

P6_TA(2009)0378

Oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk (omarbejdning)

***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 7. maj 2009 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] (omarbejdning) (KOM(2008)0825 - C6-0475/2008 - 2008/0242(COD))

(Fælles beslutningsprocedure – omarbejdning)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2008)0825),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 63, nr. 1, litra a), på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0475/2008),
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter¹,
 - der henviser til skrivelse af 3. april 2009 fra Retsudvalget til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, jf. forretningsordenens artikel 80a, stk. 3,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 80a og 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6-0283/2009),
- A. der henviser til, at dette forslag ifølge den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen ikke indebærer andre indholdsmæssige ændringer end dem, der er angivet som sådanne i selve forslaget, og at det, hvad angår de uændrede bestemmelser i de tidligere retsakter sammen med de nævnte ændringer, udelukkende består i en kodifikation af de eksisterende retsakter uden indholdsmæssige ændringer,
1. godkender Kommissionens forslag som tilpasset efter henstillingerne fra den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen og som ændret i det nedenstående;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

¹ EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1.

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 7. maj 2009 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2009 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. .../2009 [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs] (omarbejdning)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 63, *første afsnit*, nr. 1, litra a),

under henvisning til forslag fra Kommissionen ||,

efter proceduren i traktatens artikel 251¹, og

¹ *Europa-Parlamentets holdning af 7.5.2009.*

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der skal foretages en række væsentlige ændringer af Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000 af 11. december 2000 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen¹ og af Rådets forordning (EF) nr. 407/2002 af 28. februar 2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2725/2000 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen². Forordningerne bør af klarhedshensyn omarbejdes.
- (2) En fælles asylpolitik, herunder et fælles europæisk asylsystem, er en grundlæggende del af Den Europæiske Unions målsætning om gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for personer, der **■** berettiget søger *international* beskyttelse i Fællesskabet.
- (3) Den første fase i indførelsen af et fælles europæisk asylsystem, der på længere sigt kan føre til en fælles asylprocedure og en ensartet status, som gælder i hele EU for dem, der indrømmes asyl, er nu tilendebragt. Det Europæiske Råd vedtog på sit møde den 4. november 2004 Haagprogrammet, som opstiller de målsætninger, der bør gennemføres på området frihed, sikkerhed og retfærdighed i perioden 2005-2010. Haagprogrammet gav i denne forbindelse Kommissionen til opgave at tilendebringe evalueringen af retsakterne for første fase og fremlægge forslag for Rådet og Europa-Parlamentet til retsakter for anden fase, således at de kan vedtages inden 2010.

¹ EFT L 316 af 15.12.2000, s. 1.

² EFT L 62 af 5.3.2002, s. 1.

- (4) Med henblik på anvendelsen af *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../2009 af ...* om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs¹, er det nødvendigt at fastslå identiteten af personer, der søger om international beskyttelse, og af personer, der pågribes i forbindelse med ulovlig passage af Fællesskabets ydre grænser. Med henblik på **effektivt at anvende** forordning (EF) nr. .../2009 af... [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs], særlig artikel 18, stk. 1, litra b) og d), er det ligeledes ønskeligt, at hver medlemsstat kan kontrollere, om en tredjelandstatsborger eller statsløs, der opholder sig ulovligt på dens område, har ansøgt om international beskyttelse i en anden medlemsstat.
- (5) Fingeraftryk er et vigtigt element, når de pågældendes nøjagtige identitet skal fastslås. Det er derfor nødvendigt at oprette et system til sammenligning af deres fingeraftryksoplysninger.
- (6) Til det formål er det nødvendigt at oprette et system benævnt **|| Eurodac ||**, som består af et centralt system, som skal drive en central edb-database med fingeraftryksoplysninger, samt de elektroniske midler til videregivelse mellem medlemsstaterne og det centrale system.

¹ *EUT L ...*

- (7) For at sikre lige behandling af alle ansøgere og personer, der nyder international beskyttelse, samt sikre sammenhæng med gældende EU-ret vedrørende asyl, navnlig Rådets direktiv 2004/83/EF af 29. april 2004 om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandstatsborgere eller statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse¹ og forordning (EF) nr. .../2009 [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs], er det hensigtsmæssigt at udvide anvendelsesområdet for denne forordning til også at omfatte ansøgere om subsidier beskyttelse og personer, der nyder subsidier beskyttelse.
- (8) Det er også nødvendigt at pålægge medlemsstaterne straks at tage og videregive fingeraftryksoplysninger for alle ansøgere om international beskyttelse samt af alle tredjelandstatsborgere eller statsløse, der pågribes i forbindelse med ulovlig passage af en medlemsstats ydre grænse, hvis de er fyldt 14 år.
- (9) Det er nødvendigt at fastsætte præcise regler for videregivelsen af disse fingeraftryksoplysninger til det centrale system, registreringen af disse fingeraftryksoplysninger og andre relevante oplysninger i det centrale system, opbevaring af oplysningerne, sammenligning af oplysningerne med andre fingeraftryksoplysninger, videregivelse af resultaterne af sammenligningen og **mærkning** og sletning af de registrerede oplysninger. Disse regler kan være forskellige for, og bør være specielt tilpasset til || de enkelte kategorier af tredjelandstatsborgere eller statsløse.

¹ EUT L 304 af 30.9.2004, s. 12.

- (10) Tredjelandstatsborgere eller statsløse, der har søgt international beskyttelse i én medlemsstat, kan i mange år have mulighed for at søge international beskyttelse i en anden medlemsstat. Den periode, som det centrale system højst bør opbevare fingeraftryksoplysningerne i, bør derfor være temmelig lang. Da de fleste tredjelandstatsborgere eller statsløse, som har opholdt sig i Fællesskabet i adskillige år, vil have opnået fast status eller endog statsborgerskab i en medlemsstat inden for denne periode, bør en periode på ti år for opbevaring af fingeraftryksoplysninger anses for rimelig.
- (11) Opbevaringsperioden bør være kortere i visse situationer, hvor der ikke er behov for at opbevare fingeraftryksoplysningerne så længe. Fingeraftryksoplysningerne bør slettes øjeblikkeligt, når en tredjelandstatsborger eller statsløs opnår statsborgerskab i en medlemsstat ***eller en længerevarende opholdstilladelse i en medlemsstat i overensstemmelse med Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandstatsborgeres status som fastboende udlænding¹.***
- (12) Det er hensigtsmæssigt at opbevare oplysningerne vedrørende de personer, der oprindeligt fik registreret deres fingeraftryk i Eurodac ved indgivelse af deres ansøgning om international beskyttelse, og som har opnået international beskyttelse i en medlemsstat, så oplysninger, der registreres ved indgivelse af en ansøgning om international beskyttelse, kan sammenlignes med dem.

¹ EUT L 16 af 23.1.2004, s. 44.

- (13) Kommissionen bør i en overgangsperiode have ansvaret for forvaltningen af det centrale system og for kommunikationsinfrastrukturen. På lang sigt og på grundlag af en konsekvensvurdering *inklusive* en grundig analyse af alternativer ud fra et økonomisk, operationelt og organisatorisk perspektiv bør der oprettes en forvaltningsmyndighed, der skal have ansvaret for disse opgaver.
- (14) Det er nødvendigt helt klart at fastlægge det ansvar, der påhviler henholdsvis Kommissionen og forvaltningsmyndigheden for så vidt angår det centrale system og kommunikationsinfrastrukturen, og medlemsstaterne for så vidt angår anvendelse af oplysninger, datasikkerhed samt adgang til og berigtigelse af de registrerede oplysninger.
- (15) Fællesskabets ansvar uden for kontraktforhold i forbindelse med anvendelsen af Eurodacsystemet vil være underlagt de relevante bestemmelser i traktaten. Det er derfor nødvendigt at fastsætte specifikke regler for medlemsstaternes ansvar uden for kontraktforhold i forbindelse med anvendelsen af systemet.
- (16) Målet for *denne forordning*, nemlig at der oprettes et system til sammenligning af fingeraftryksoplysninger til støtte for gennemførelsen af Fællesskabets asylpolitik || kan || ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne || og kan derfor *på grund af forordningens omfang og virkninger bedre nås på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor vedtage foranstaltninger* i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5 ||. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

- (17) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger¹ finder anvendelse på medlemsstaternes behandling af personoplysninger udført i medfør af denne forordning.
- (18) Principperne i direktiv 95/46/EF med hensyn til beskyttelse af fysiske personers rettigheder og frihedsrettigheder, især retten til privatlivets fred, i forbindelse med behandling af personoplysninger bør suppleres eller præciseres, navnlig for så vidt angår visse sektorer.
- (19) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger² **finder anvendelse på den behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne, der finder sted i henhold til denne forordning.** Visse punkter bør dog præciseres hvad angår ansvaret for behandlingen af oplysninger og *tilsynet* med hensyn til databeskyttelse.

¹ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

² EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

- (20) Det er hensigtsmæssigt, at nationale tilsynsmyndigheder overvåger, at medlemsstaternes behandling af personoplysninger er lovlig, mens Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der blev udnævnt ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 2004/55/EF ¹, bør overvåge fællesskabsinstitutionernes og -organernes aktiviteter i forbindelse med behandling af personoplysninger i betragtning af fællesskabsinstitutionernes og -organernes begrænsede opgaver vedrørende selve oplysningerne.
- (21) Eurodac's virke bør regelmæssigt overvåges og evalueres.
- (22) Medlemsstaterne bør indføre en *effektiv, forholdsmæssig og afskrækkende* sanktionsordning for at straffe brug af oplysninger, der er *indlæst* i det centrale system, i modstrid med Eurodac's formål.
- (23) Det er nødvendigt, at medlemsstaterne oplyses om situationen med hensyn til særlige asylprocedurer for at lette en hensigtsmæssig anvendelse af forordning (EF) nr. .../2009 [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs].

¹ EUT L 12 af 17.1.2004, s. 47.

- (24) Denne forordning overholder og skal anvendes i overensstemmelse med de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder anerkender. Denne forordning tilsigter således især, at beskyttelsen af personoplysninger og retten til asyl respekteres fuldt ud, og at anvendelsen af artikel 8 og 18 i nævnte charter fremmes.
- (25) Denne forordnings geografiske anvendelsesområde bør begrænses, således at det svarer til det geografiske anvendelsesområde for forordning (EF) nr. .../2009 [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Formålet med Eurodac

1. Der oprettes et system, benævnt "Eurodac", hvis formål er at lette fastsættelsen af, hvilken medlemsstat der i henhold til forordning (EF) nr. .../2009 [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der indgives i en medlemsstat af en tredjelandstatsborger eller en statsløs, samt på anden måde lette anvendelsen af *ovennævnte forordning* på de betingelser, der er fastsat i denne forordning.
2. Uden at det i øvrigt berører oprindelsesmedlemsstatens anvendelse af oplysninger, som er bestemt til Eurodac, i databaser oprettet i henhold til denne medlemsstats nationale ret, må fingeraftryksoplysninger og andre personoplysninger kun behandles i Eurodac til de i *forordning (EF) nr. .../2009 [om fastfastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs]*, artikel 33, stk. 1, omhandlede formål.

Artikel 2

Definitioner

1. I denne forordning forstås ved:
 - a) "Dublin-forordningen ": forordning (EF) nr. .../2009 [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs]
 - b) " ansøger om international beskyttelse ": en tredjelandsstatsborger eller statsløs , der har indgivet en ansøgning om international beskyttelse, som der endnu ikke er taget endelig stilling til
 - c) "oprindelsesmedlemsstat":
 - i) med hensyn til en person, som er omfattet af artikel 6 den medlemsstat, der videregiver personoplysningerne til det centrale system og modtager resultaterne af sammenligningen

- ii) med hensyn til en person, som er omfattet af artikel 10, den medlemsstat, der videregiver personoplysningerne til det centrale system
 - iii) med hensyn til en person, som er omfattet af artikel 13, den medlemsstat, der videregiver personoplysningerne til det centrale system og modtager resultaterne af sammenligningen
- d) "person, der har opnået international beskyttelse": en tredjelandstatsborger eller en statsløs, der er anerkendt som værende en person, der har behov for international beskyttelse som defineret i artikel 2, litra a), i || direktiv 2004/83/EF
- e) "hit": det centrale systems konstatering af, at der ved sammenligning på et eller flere punkter er overensstemmelse mellem de fingeraftryksoplysninger, der er registreret i databasen, og de fingeraftryk, en medlemsstat har videregivet vedrørende en person, idet medlemsstaterne dog er forpligtet til i medfør af artikel 17, stk. 4, omgående at kontrollere resultaterne af sammenligningen.
2. De udtryk, der er defineret i artikel 2 i direktiv 95/46/EF, anvendes i den samme betydning i nærværende forordning.
3. Medmindre andet er fastsat, anvendes de udtryk, der er defineret i artikel 2 i Dublinforordningen, i den samme betydning i nærværende forordning.

Artikel 3

Systemarkitektur og grundlæggende principper

1. Eurodac omfatter:
 - a) en central elektronisk fingeraftryksdatabase (det centrale system) bestående af:
 - en central enhed
 - et beredskabssystem
 - b) en kommunikationsinfrastruktur mellem det centrale system og medlemsstaterne, der sørger for et krypteret virtuelt netværk forbeholdt Eurodacoplysninger (kommunikationsinfrastrukturen).
2. Hver medlemsstat har ét identificeret nationalt datasystem (nationalt adgangspunkt), der kommunikerer med det centrale system.
3. Det centrale systems behandling af oplysninger om personer, der er omfattet af artikel 6, 10 og 13, sker på oprindelsesmedlemsstatens vegne og på de betingelser, der er fastsat i denne forordning, og med en passende teknisk adskillelse.

4. De regler, der gælder for Eurodac, finder ligeledes anvendelse på de operationer, som medlemsstaterne foretager fra videregivelsen af oplysninger til det centrale system, indtil der gøres brug af resultaterne af sammenligningen.
5. Proceduren for optagelse af fingeraftryk fastlægges og anvendes efter den pågældende medlemsstats nationale praksis og i overensstemmelse med de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastlagt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, og i De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder.

Artikel 4

Forvaltningsmyndighedens operationelle forvaltning

1. Efter en overgangsperiode har en forvaltningsmyndighed, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget, ansvaret for den operationelle forvaltning af Eurodac. Forvaltningsmyndigheden sikrer i samarbejde med medlemsstaterne, at *de* bedste disponible *teknikker*, på grundlag af en cost-benefit-analyse, til enhver tid anvendes til det centrale system.

2. Forvaltningsmyndigheden har ligeledes ansvaret for følgende opgaver i forbindelse med kommunikationsinfrastrukturen:
 - a) tilsyn
 - b) sikkerhed
 - c) koordinering af forbindelserne mellem medlemsstaterne og udbyderen.
3. Kommissionen har ansvaret for alle andre opgaver i forbindelse med kommunikationsinfrastrukturen, navnlig følgende:
 - a) opgaver i forbindelse med budgetgennemførelsen
 - b) anskaffelse og fornyelse
 - c) kontraktforhold.
4. I en overgangsperiode, indtil forvaltningsmyndigheden indleder sin virksomhed, er Kommissionen ansvarlig for den operationelle forvaltning af Eurodac.

5. Den operationelle forvaltning af Eurodac omfatter alle de opgaver, der er nødvendige for, at Eurodac kan fungere 24 timer i døgnet alle ugens 7 dage i overensstemmelse med denne forordning, navnlig den vedligeholdelse og tekniske udvikling, der er nødvendig for at sikre, at systemet fungerer med en tilfredsstillende operationel kvalitet, især med hensyn til den tid, der kræves til søgninger i det centrale system.
6. Forvaltningsmyndigheden anvender relevante regler for tavshedspligt eller andre tilsvarende fortrolighedskrav i forbindelse med alt personale, der skal arbejde med Eurodacoplysninger, jf. dog artikel 17 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber. Denne pligt består fortsat, når de pågældende medarbejdere er fratrukket deres stilling, eller deres aktiviteter er ophørt.
7. Den forvaltningsmyndighed, der er omhandlet i denne forordning, er forvaltningsmyndigheden for ***Eurodac***, SIS II og VIS.
8. ***Oprettelsen af forvaltningsmyndigheden og interoperabiliteten af de forskellige databaser, som hører under dens kompetence, finder sted uden at påvirke disse databasers uafhængige og selvstændige funktionsmåde.***

Artikel 5

Statistikker

Forvaltningsmyndigheden udarbejder hver måned en statistik over arbejdet i det centrale system, navnlig med angivelse af:

- a) antallet af videregivne datasæt om ansøgere om international beskyttelse og de personer, der er omfattet af artikel 10 ||, og artikel 13 ||
- b) antallet af hits med hensyn til ansøgere om international beskyttelse, der har indgivet ansøgning om international beskyttelse i en anden medlemsstat
- c) antallet af hits med hensyn til personer, der er omfattet af artikel 10 ||, og som på et senere tidspunkt har indgivet en ansøgning om international beskyttelse
- d) antallet af hits med hensyn til personer, der er omfattet af artikel 13 ||, og som på et tidligere tidspunkt har indgivet en ansøgning om international beskyttelse i en anden medlemsstat
- e) antallet af fingeraftryksoplysninger, som det centrale system gentagne gange har måttet anmode om at få udleveret, fordi de fingeraftryksoplysninger, der oprindeligt blev videregivet, ikke egnede sig til en sammenligning i edb-systemet til identifikation af fingeraftryk
- f) antallet af datasæt mærket i overensstemmelse med artikel 14, stk. 1

g) antallet af hits med hensyn til personer, der er omfattet af artikel 14, stk. 1.

Ved udgangen af hvert år opstilles der en statistik, der sammenfatter månedsstatistikkerne for det pågældende år med angivelse af, hvor mange hits der har været for de personer, der er nævnt i henholdsvis *litra b), c), d) og g)*.

Statistikken skal indeholde særskilte angivelser for hver enkelt medlemsstat.

KAPITEL II

ANSØGERE OM INTERNATIONAL BESKYTTELSE

Artikel 6

Indsamling, videregivelse og sammenligning af *fingeraftryksoplysninger*

1. Medlemsstaterne optager **senest 48 timer** efter indgivelse af en ansøgning som omhandlet i artikel 20, stk. 2, i *Dublin-forordningen* fingeraftryk af samtlige fingre af alle ansøgere om international beskyttelse, der er fyldt 14 år, og videregiver **senest 24 timer** fra *optagelsen af fingeraftryk fingeraftryksoplysningerne* sammen med de i artikel 7, litra b)-g), **i denne forordning** omhandlede oplysninger til det centrale system.

Undtagelsesvis kan denne frist på 48 timer for optagelse af fingeraftryk fra ansøgere om international beskyttelse, som omhandlet i dette stykke, forlænges til højst tre uger, når fingeraftrykkene er alvorligt, men kun midlertidigt beskadigede og ikke giver brugbare fingeraftryksoplysninger, eller når der er behov for en karantæneperiode på grund af alvorlig smitsom sygdom. Medlemsstaterne kan også forlænge fristen på 48 timer i velbegrundede og dokumenterede tilfælde af force majeure, så længe disse forhold gør sig gældende. Fristen på 24 timer for videregivelse af de krævede oplysninger finder tilsvarende anvendelse.

2. Når en ansøger om international beskyttelse ankommer i den **█** medlemsstat, **der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse**, som følge af en overførsel i medfør af **Dublin-forordningens artikel 23**, meddeler den ansvarlige medlemsstat som en undtagelse fra stk. 1 kun, **█** at overførslen af de relevante oplysninger registreret i det centrale system i henhold til **artikel 7 i denne forordning** er lykkedes i overensstemmelse med kravene til elektronisk kommunikation med det centrale system, som forvaltningsmyndigheden fastlægger. Disse oplysninger opbevares i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af **stk. 6 i denne artikel**.
3. **Den medlemsstat, der påtager sig ansvaret i overensstemmelse med artikel 17 i Dublin-forordningen, meddeler dette med henblik på de relevante oplysninger, der registreres i det centrale system i medfør af artikel 7 i nærværende forordning og i overensstemmelse med de krav til elektronisk kommunikation med det centrale system, som forvaltningsmyndigheden fastlægger. Disse oplysninger opbevares i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af stk. 6 i denne artikel.**

4. De i artikel 7, litra a), omhandlede fingeraftryksoplysninger, som videregives af en medlemsstat, sammenlignes i det centrale system automatisk med de fingeraftryksoplysninger, der er videregivet af andre medlemsstater, og som allerede er lagret i det centrale system.
5. Det centrale system sørger på anmodning af en medlemsstat for, at den i *stk. 4* omhandlede sammenligning ud over fingeraftryksoplysninger fra andre medlemsstater også omfatter oplysninger, som den pågældende medlemsstat selv tidligere har videregivet.
6. Det centrale system videregiver automatisk hittet eller det negative resultat af sammenligningen til oprindelsesmedlemsstaten. Hvis der er tale om et hit, skal det centrale system for alle datasæt, der svarer til hittet, videregive de oplysninger, der er omhandlet i **artikel 7, litra a)-g)**, i givet fald sammen med det mærke, der er omhandlet i artikel 14, stk. 1.

Artikel 7

Registrering af oplysninger

I det centrale system registreres kun følgende oplysninger:

- a) fingeraftryksoplysninger
- b) oprindelsesmedlemsstat, samt sted og dato for ansøgningen om international beskyttelse
- c) køn
- d) det referencenummer, oprindelsesmedlemsstaten bruger
- e) dato for optagelse af fingeraftrykkene
- f) dato for videregivelse af oplysningerne til det centrale system
- g) operatørens brugernavn.

Artikel 8

Lagring af oplysninger

Alle datasæt som omhandlet i artikel 7 lagres i det centrale system i ti år fra den dato, hvor de pågældende fingeraftryk blev optaget.

Efter udløbet af denne periode sletter det centrale system automatisk de pågældende oplysninger fra det centrale system.

Artikel 9

Sletning af oplysninger før tiden

1. Oplysninger om en person, som har opnået statsborgerskab i en af medlemsstaterne **eller har fået en længerevarende opholdstilladelse i en medlemsstat i overensstemmelse med direktiv 2003/109/EF** inden udløbet af den i artikel 8 i denne forordning omhandlede periode, slettes fra det centrale system i overensstemmelse med artikel 20, stk. 3, så snart oprindelsesmedlemsstaten bliver klar over, at den pågældende har opnået et sådant statsborgerskab **eller fået en sådan tilladelse**.
2. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger **af den årsag, der er angivet i stk. 1**, foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, **som de** videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 6 eller || 10.

KAPITEL III

TREDJELANDSSTATSBORGERE ELLER STATSLØSE, DER PÅGRIBES I FORBINDELSE MED ULOVLIG PASSAGE AF EN YDRE GRÆNSE

Artikel 10

Indsamling og videregivelse af fingeraftryksoplysninger

1. Medlemsstaterne optager i overensstemmelse med de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastlagt i den europæiske *konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder* og i De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder **■**, fingeraftryk af samtlige fingre af alle tredjelandstatsborgere eller statsløse, der er fyldt 14 år, og som pågribes af de kompetente kontrolmyndigheder i forbindelse med ulovlig passage af grænsen til den pågældende medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen efter at være kommet fra et tredjeland, og som ikke afvises, **senest 48 timer fra pågribelsesdatoen**.
2. Den pågældende medlemsstat videregiver senest **24 timer efter optagelsen af fingeraftryk fra de i stk. 1 omhandlede tredjelandstatsborgere eller statsløse** til det centrale system følgende oplysninger vedrørende **hver enkelt person**:

- a) fingeraftryksoplysninger
- b) oprindelsesmedlemsstat, sted og dato for pågribelsen
- c) køn
- d) det referencenummer, oprindelsesmedlemsstaten bruger
- e) dato for optagelse af fingeraftrykkene
- f) dato for videregivelse af oplysningerne til det centrale system
- g) operatørens brugernavn.

Undtagelsesvis kan denne frist på 48 timer for optagelse af fingeraftryk fra tredjelandsstatsborgere og statsløse som omhandlet i stk. 1, forlænges til højst tre uger, når fingeraftrykkene er alvorligt, men kun midlertidigt beskadigede og ikke giver brugbare fingeraftryksoplysninger, eller når der er behov for en karantæneperiode på grund af alvorlig smitsom sygdom. Medlemsstaterne kan også forlænge fristen på 48 timer i velbegrundede og dokumenterede tilfælde af force majeure, så længe disse forhold gør sig gældende. Fristen på 24 timer for videregivelse af de krævede oplysninger finder tilsvarende anvendelse.

Artikel 11

Registrering af oplysninger

1. De i artikel 10, stk. 2, omhandlede oplysninger registreres i det centrale system.

Med forbehold af artikel 5 registreres oplysninger, der videregives til det centrale system i henhold til artikel 10, stk. 2, udelukkende med henblik på sammenligning med oplysninger om ansøgere om international beskyttelse, som efterfølgende videregives til det centrale system.

Det centrale system sammenligner ikke oplysninger, der videregives til den i henhold til artikel 10, stk. 2, med oplysninger, der tidligere er registreret i det centrale system, eller med oplysninger, der efterfølgende videregives til det centrale system i henhold til artikel 10, stk. 2.

2. For så vidt angår sammenligning af de oplysninger om ansøgere om international beskyttelse, som efterfølgende videregives til det centrale system, med de i stk. 1 omhandlede oplysninger, finder procedurerne i *artikel 6, stk. 4 og 6*, anvendelse.

Artikel 12

Lagring af oplysninger

1. Alle datasæt vedrørende en tredjelandstatsborger eller statsløs som omhandlet i artikel 10, stk. 1, lagres i det centrale system i et år fra den dato, hvor tredjelandstatsborgerens eller den statsløses fingeraftryk blev optaget. Efter udløbet af denne periode sletter det centrale system automatisk de pågældende oplysninger fra det centrale system.
2. Oplysninger om en tredjelandstatsborger eller statsløs som omhandlet i artikel 10, stk. 1, slettes i overensstemmelse med **artikel 20, stk. 3**, fra det centrale system, **så snart** oprindelsesmedlemsstaten inden udløbet af den i stk. 1 i *denne artikel* nævnte **■** periode får kendskab til et af følgende forhold:
 - a) tredjelandstatsborgeren eller den statsløse har fået opholdstilladelse
 - b) tredjelandstatsborgeren eller den statsløse har forladt medlemsstaternes område
 - c) tredjelandstatsborgeren eller den statsløse har opnået statsborgerskab i en af medlemsstaterne.

3. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger af de årsager, der er angivet i stk. 2, litra a) *eller* b), foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, *som de* videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 10.
4. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger af de årsager, der er opstillet i stk. 2, litra c), foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, *som de* videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 6 eller || 10.

KAPITEL IV

TREDJELANDSSTATSBORGERE ELLER STATSLØSE , DER OPHOLDER SIG ULOVLIGT I EN MEDLEMSSTAT

Artikel 13

Sammenligning af fingeraftryksoplysninger

1. For at kontrollere, om en tredjelandstatsborger eller statsløs, der opholder sig ulovligt på dens område, tidligere har indgivet en ansøgning om international beskyttelse i en anden medlemsstat, kan enhver medlemsstat videregive fingeraftryksoplysninger om fingeraftryk, den har optaget af en sådan tredjelandstatsborger eller statsløs, der er fyldt 14 år, til det centrale system sammen med det referencenummer, den pågældende medlemsstat bruger.

Generelt er der grund til at kontrollere, om tredjelandstatsborgeren eller den statsløse tidligere har indgivet en ansøgning om international beskyttelse i en anden medlemsstat, når:

- a) tredjelandstatsborgeren eller den statsløse erklærer, at *vedkommende* har indgivet en ansøgning om international beskyttelse, men ikke oplyser, i hvilken medlemsstat ansøgningen er indgivet
 - b) tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ikke anmoder om international beskyttelse, men nægter at lade sig sende tilbage til sit hjemland med den begrundelse, at det ville bringe *vedkommende* i fare, eller
 - c) tredjelandstatsborgeren eller den statsløse på anden måde forsøger at forhindre udsendelse ved at nægte at medvirke til fastlæggelsen af sin identitet, navnlig ved ikke at vise identitetspapirer eller ved at vise falske identitetspapirer.
2. De medlemsstater, der deltager i den i stk. 1 omhandlede procedure, videregiver til det centrale system fingeraftryksoplysninger om samtlige fingre eller i det mindste af pegefingeren, og hvis denne mangler, aftryk af samtlige andre fingre, af tredjelandstatsborgere eller statsløse som omhandlet i stk. 1.

3. Fingeraftryksoplysningerne om en tredjelandsstatsborger eller statsløs som omhandlet i stk. 1 må udelukkende videregives til det centrale system med henblik på sammenligning med fingeraftryksoplysninger om ansøgere om international beskyttelse, som indgives af andre medlemsstater, og som allerede er registreret i det centrale system.

Fingeraftryksoplysningerne om sådanne tredjelandsstatsborgere eller statsløse må ikke registreres i det centrale system og må heller ikke sammenlignes med de oplysninger, der er videregivet til det centrale system i henhold til artikel 10, stk. 2.

4. For så vidt angår sammenligningen af fingeraftryksoplysninger, der er videregivet ifølge denne artikel, med fingeraftryksoplysninger om ansøgere om international beskyttelse, som er videregivet af andre medlemsstater, og som allerede er registreret i det centrale system, finder procedureerne i *artikel 6, stk. 4 og 6*, anvendelse.

KAPITEL V
PERSONER, DER HAR OPNÅET INTERNATIONAL BESKYTTELSE

Artikel 14

Mærkning af oplysninger

1. Den oprindelsesmedlemsstat, der har indrømmet international beskyttelse til en ansøger om internationale beskyttelse, hvis oplysninger tidligere var registreret i medfør af **artikel 7** i det centrale system, mærker de pågældende oplysninger i overensstemmelse med kravene til elektroniske kommunikation med det centrale system, som fastlægges af forvaltningsmyndigheden. Denne mærkning opbevares i det centrale system i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af **artikel 6, stk. 6**.

2. Oprindelsesmedlemsstaten fjerner mærkningen af oplysningerne vedrørende en tredjelandstatsborger eller statsløs, hvis oplysninger tidligere var mærket i overensstemmelse med stk. 1, i tilfælde af tilbagekaldelse eller afslutning af vedkommendes status eller afslag på forlængelse af vedkommendes status i medfør af artikel 14 eller 19 i direktiv 2004/83/EF, **eller hvis tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ophører med at være anerkendt som flygtning eller med at være berettiget til subsidier beskyttelse i henhold til henholdsvis artikel 11 og artikel 16 i nævnte direktiv**.

KAPITEL VI

ANVELDELSE AF OPLYSNINGER, DATABESKYTTELSE, SIKKERHED OG ANSVAR

Artikel 15

Ansvar i forbindelse med anvendelse af oplysninger

1. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for:
 - a) at optagelsen af fingeraftryk foregår på lovlig vis
 - b) at videregivelsen af fingeraftryksoplysninger og andre oplysninger, der er omhandlet i artikel 7, artikel 10, stk. 2, og artikel 13, stk. 2, til det centrale system foregår på lovlig vis
 - c) at oplysningerne er korrekte og ajourførte ved videregivelsen til det centrale system
 - d) at registreringen, lagringen, berigtigelsen og sletningen af oplysninger i det centrale system foregår på lovlig vis, uden at dette i øvrigt berører det ansvar, der påhviler Kommissionen
 - e) at de resultater af sammenligningen af fingeraftryksoplysninger, der er videregivet af det centrale system, anvendes på lovlig vis.
2. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for de i stk. 1 nævnte oplysningers sikkerhed før og under videregivelsen til det centrale system samt for sikkerheden af de oplysninger, den modtager fra det centrale system, jf. artikel 19.

3. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for den endelige identifikation af oplysningerne, jf. artikel 17, stk. 4.
4. Kommissionen sørger for, at det centrale system drives i overensstemmelse med denne forordnings bestemmelser. Kommissionen skal især:
 - a) træffe foranstaltninger, der sikrer, at personer, som arbejder med det centrale system, kun anvender de oplysninger, der er registreret deri, i overensstemmelse med formålet med Eurodac, jf. artikel 1, stk. 1
 - b) træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at garantere det centrale systems sikkerhed, jf. artikel 19
 - c) sørge for, at kun personer, der er autoriseret til at arbejde med det centrale system, har adgang dertil, uden at dette i øvrigt berører de beføjelser, der tillægges Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.

Kommissionen underretter Europa-Parlamentet og Rådet om de foranstaltninger, den træffer i henhold til første afsnit.

Artikel 16

Videregivelse

1. Digitaliseringen af fingeraftrykkene samt videregivelsen heraf sker i det dataformat, der er beskrevet i bilag I. Forvaltningsmyndigheden opstiller i det omfang, det er nødvendigt for at sikre en effektiv drift af det centrale system de tekniske krav for videregivelsen af medlemsstaternes dataformat til det centrale system og omvendt. Forvaltningsmyndigheden sikrer, at de fingeraftryksoplysninger, medlemsstaterne videregiver, kan sammenlignes i det elektroniske fingeraftrykgenkendelsessystem.
2. Medlemsstaterne videregiver oplysningerne som omhandlet i artikel 7, artikel 10, stk. 2 og artikel 13, stk. 2, ad elektronisk vej. De i artikel 7 og artikel 10, stk. 2, omhandlede oplysninger registreres automatisk i det centrale system. Forvaltningsmyndigheden opstiller i det omfang, det er nødvendigt for at sikre en effektiv drift af *det* centrale system de tekniske krav for videregivelsen af medlemsstaternes dataformat til det centrale system og omvendt.
3. Det referencenummer, der er omhandlet i artikel 7, litra d), **■** artikel 10, stk. 2, litra d), **og artikel 13, stk. 1**, skal gøre det muligt entydigt at henføre oplysningerne til én bestemt person og til den videregivende medlemsstat. Endvidere skal det gøre det muligt at *afgøre*, om der er tale om en person, der er omhandlet i artikel 6, 10 eller 13.

4. Referencenummeret begynder med de kendingsbogstaver, som anvendes til at angive den videregivende medlemsstat i overensstemmelse med den i bilag I nævnte standard. Efter kendingsbogstaverne følger identifikationen af personkategorierne. Således angives oplysninger om personer, der er omhandlet i artikel 6 med "1", personer, der er omhandlet i artikel 10, med "2", og personer, der er omhandlet i artikel 13, med "3".
5. Forvaltningsmyndigheden udarbejder de tekniske procedurer, der er nødvendige for at sikre, at medlemsstaterne modtager entydige data fra det centrale system.
6. Det centrale system bekræfter snarest muligt modtagelsen af de videregivne oplysninger. Til det formål opstiller forvaltningsmyndigheden de tekniske krav, der er nødvendige for at sikre, at medlemsstaterne efter anmodning modtager bekræftelse af modtagelsen.

Artikel 17

Gennemførelse af sammenligninger og videregivelse af resultater

1. Medlemsstaterne sikrer, at fingeraftryksoplysninger videregives i en kvalitet, der er egnet til sammenligning i det elektroniske genkendelsessystem. I det omfang, det er relevant for at sikre, at resultaterne af det centrale systems sammenligning når en meget høj grad af korrekthed, fastlægger forvaltningsmyndigheden en passende kvalitet for de videregivne fingeraftryksdata. Det centrale system kontrollerer snarest muligt de videregivne fingeraftryks kvalitet. Hvis fingeraftryksoplysningerne ikke egner sig til sammenligning i det elektroniske fingeraftrykgenkendelsessystem, anmoder det medlemsstaten om at videregive kvalitativt brugbare fingeraftryksoplysninger.

2. Det centrale system udfører sammenligningerne i den rækkefølge, anmodningerne kommer ind. Enhver anmodning skal færdigbehandles inden 24 timer. En medlemsstat kan af hensyn til national ret kræve, at sammenligningen gennemføres som hastesag i løbet af en time. *Kan* disse frister ikke overholdes som følge af omstændigheder forvaltningsmyndigheden ikke er herre over, behandler det centrale system straks anmodningen, når disse omstændigheder ikke længere består. I disse tilfælde opstiller forvaltningsmyndigheden i det omfang, det er nødvendigt for at sikre en effektiv drift af det centrale system, kriterier for prioriteret behandling af anmodninger.
3. I det omfang, det er nødvendigt for at sikre en effektiv drift af det centrale system, opstiller forvaltningsmyndigheden procedurer for behandling af modtagne data og videregivelse af resultatet af sammenligningen.
4. Resultatet af sammenligningen kontrolleres omgående i oprindelsesmedlemsstaten. Den endelige identifikation foretages af oprindelsesmedlemsstaten i samarbejde med de berørte medlemsstater i overensstemmelse med Dublin-forordningens *artikel 33*.

Oplysninger fra det centrale system vedrørende andre oplysninger, der har vist sig at være upålidelige, slettes, så snart det er fastslået, at de er upålidelige.

5. Når den endelige identifikation i overensstemmelse med stk. 4 viser, at resultatet af sammenligningen modtaget fra det centrale system er ukorrekt, meddeler medlemsstaterne dette forhold til Kommissionen, til forvaltningsmyndigheden **og til *Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse***.

■

Artikel 18

Kommunikation mellem medlemsstaterne og det centrale system

Data, der videregives fra medlemsstaterne til den det centrale system og omvendt, benytter den kommunikationsinfrastruktur, der fastlægges af forvaltningsmyndigheden. I det omfang, det er nødvendigt for at sikre en effektiv drift af det centrale system, opstiller forvaltningsmyndigheden de tekniske procedurer, der er nødvendige for brugen af kommunikationsinfrastrukturen.

Artikel 19

Datasikkerhed

1. **Oprindelsesmedlemsstaten** garanterer oplysningernes sikkerhed før og under fremsendelsen til det centrale system. Hver medlemsstat garanterer sikkerheden af de oplysninger, som den modtager fra det centrale system.

2. Hver medlemsstat træffer i relation til sit nationale system de nødvendige foranstaltninger, herunder i form af en sikkerhedsplan, med henblik på at:
- a) beskytte oplysninger fysisk, bl.a. ved at udarbejde beredskabsplaner for beskyttelse af kritisk infrastruktur
 - b) forhindre, at uautoriserede personer får adgang til de nationale anlæg, hvor medlemsstaten udfører operationer i overensstemmelse med Eurodacs formål (kontrol ved indgangen til anlægget)
 - c) forhindre, at uautoriserede personer læser, kopierer, ændrer eller fjerner datamedier (kontrol med datamedier)
 - d) forhindre uautoriseret indlæsning af oplysninger samt uautoriseret læsning, ændring eller sletning af indlæste personoplysninger (kontrol med opbevaring)
 - e) forhindre uautoriseret behandling af oplysninger i Eurodac samt uautoriseret ændring eller sletning af oplysninger, der er behandlet i Eurodac (kontrol med indlæsning af oplysninger)
 - f) sikre, at bemyndigede personer kun får adgang til de oplysninger i Eurodac, som hører ind under deres bemyndigelse, og kun ved hjælp af individuelle og entydige brugeridentiteter og fortrolige adgangsmetoder (kontrol med dataadgang)

- g) sikre, at alle myndigheder med adgangsret til Eurodac opretter profiler, der beskriver funktioner og ansvarsområder for de personer, som er bemyndiget til at få adgang til, indlæse, ajourføre, slette og søge i oplysningerne, og på anmodning straks stiller disse profiler til rådighed for de nationale tilsynsmyndigheder, der er omhandlet i artikel 24 (personaleprofiler)
- h) sikre, at det er muligt at efterprøve og fastslå, hvilke myndigheder personoplysninger må videregives til via datatransmissionsudstyr (kontrol med videregivelse)
- i) sikre, at det er muligt at efterprøve og efterfølgende fastslå, hvilke oplysninger der er behandlet i Eurodac, hvornår, af hvem og med hvilket formål (kontrol med registrering af oplysninger)

- j) forhindre uautoriseret læsning, kopiering, ændring eller sletning af personoplysninger under fremsendelsen af personoplysninger til eller fra Eurodac eller under transporten af datamedier, navnlig ved hjælp af passende krypteringsteknikker (kontrol med transport)
 - k) overvåge effektiviteten af de sikkerhedsforanstaltninger, der er omhandlet i dette stykke, og træffe de nødvendige organisatoriske foranstaltninger vedrørende intern kontrol for at sikre overholdelsen af denne forordning (egenkontrol).
- 3. *Alle myndigheder, der deltager i Eurodacsystemet, forhindrer, at myndighederne i uautoriserede tredjelande, navnlig oprindelseslandene for de af denne forordning omfattede personer, får adgang til de i Eurodac registrerede data, og at disse data overføres til myndighederne i de pågældende tredjelande.***
4. Forvaltningsmyndigheden træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at opfylde målsætningerne i stk. 2 for så vidt angår driften af Eurodac, herunder vedtagelsen af en sikkerhedsplan.
- 5. *Forvaltningsmyndigheden fastlægger et sæt fælles krav, der skal opfyldes af alle personer, som bemyndiges til at få adgang til Eurodac.***

Artikel 20

Adgang til og berigtigelse eller sletning af de oplysninger, der er registreret i Eurodac

1. Oprindelsesmedlemsstaten skal have adgang til de oplysninger, som den har videregivet, og som er registreret i det centrale system i overensstemmelse med denne forordnings bestemmelser.

Ingen medlemsstat kan søge i oplysninger, der er videregivet af en anden medlemsstat, eller modtage sådanne oplysninger, bortset fra oplysninger, der er resultatet af den sammenligning, der er omhandlet i *artikel 6, stk. 6*.

2. Hver medlemsstat udpeger med henblik på artikel 1, stk. 1, de myndigheder, der i henhold til stk. 1 har adgang til oplysninger, der er registreret i det centrale system. I udpegelsen specificeres det konkrete kontor, der har ansvaret for varetagelsen af opgaverne i tilknytning til anvendelsen af denne forordning. Hver medlemsstat sender straks Kommissionen og forvaltningsmyndigheden en liste over disse myndigheder og eventuelle ændringer hertil, ***i tilfælde af ændringer, senest 30 dage efter at listen er blevet ændret***. Forvaltningsmyndigheden offentliggør den konsoliderede liste i Den Europæiske Unions Tidende. Når der er ændringer til denne, offentliggør forvaltningsmyndigheden én gang hvert år en ajourført konsolideret liste.
3. Kun oprindelsesmedlemsstaten har ret til at ændre de oplysninger, som den har videregivet til det centrale system, ved at berigtige, supplere eller slette dem, bortset fra sletning i henhold til artikel 8 eller artikel 12, stk. 1.

4. *Har* en medlemsstat eller forvaltningsmyndigheden || grund til at formode, at oplysninger, som er registreret i det centrale system, er ukorrekte, meddeler den hurtigst muligt dette til oprindelsesmedlemsstaten.

Har en medlemsstat || grund til at formode, at oplysninger er registreret i det centrale system i strid med denne forordning, meddeler den hurtigst muligt dette til Kommissionen og oprindelsesmedlemsstaten. *Oprindelsesmedlemsstaten* kontrollerer de pågældende oplysninger og *rette* eller sletter dem omgående, om nødvendigt.

5. Forvaltningsmyndigheden må ikke for så vidt angår oplysninger, der er registreret i det centrale system, overføre disse eller stille dem til rådighed for myndighederne i et tredjeland, medmindre den får en særlig tilladelse hertil inden for rammerne af en fællesskabsaftale om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse.

Artikel 21

Føring af registre

1. Forvaltningsmyndigheden fører registre over alle behandlinger af oplysninger i det centrale system. Disse registre skal vise formålet med adgangen, datoen og tidspunktet, de oplysninger, der er videregivet, de oplysninger, der er anvendt til søgningen, og navnet på både den enhed, der har indlæst eller fremfundet oplysningerne, og de ansvarlige personer.

2. Disse registre må kun bruges til kontrol med lovligheden af behandlingen af oplysningerne i databeskyttelsesøjemed samt til at garantere oplysningernes sikkerhed i overensstemmelse med artikel 19. Registrene *beskyttes* med de nødvendige foranstaltninger mod uautoriseret adgang og skal slettes efter en periode på et år efter udløbet af den lagringsperiode, der er omhandlet i artikel 8 og i artikel 12, stk. 1, hvis de ikke er nødvendige for kontrolprocedurer, som allerede er indledt.
3. Hver medlemsstat træffer i relation til sit nationale system de nødvendige foranstaltninger for at nå de mål, der er omhandlet i stk. 1 og 2. Desuden fører hver medlemsstat registre over de personer, som er ansvarlige for at indlæse eller hente oplysningerne.

Artikel 22

Erstatningsansvar

1. Enhver person eller medlemsstat, der har lidt skade som følge af en ulovlig behandling eller enhver anden handling, der er i strid med bestemmelserne i denne forordning, har ret til erstatning fra den medlemsstat, der er ansvarlig for skaden. Den pågældende medlemsstat fritages helt eller delvis for erstatningsansvar, hvis den kan bevise, at den ikke er skyld i den begivenhed, der medførte skaden.

2. *Volder* en medlemsstats manglende overholdelse af sine forpligtelser i henhold til denne forordning || skade på det centrale system, kendes den pågældende medlemsstat ansvarlig for skaden, medmindre forvaltningsmyndigheden eller en anden medlemsstat ikke har taget rimelige skridt til at forhindre skaden i at ske eller til at begrænse dens omfang.
3. Skadeserstatningskrav mod en medlemsstat, der fremsættes efter stk. 1 og 2, behandles efter den sagsøgte medlemsstats nationale ret.

Artikel 23

Den registreredes rettigheder

1. En person, der er omfattet af denne forordning, skal af oprindelsesmedlemsstaten skriftligt og i givet fald mundtligt på et sprog, som vedkommende **forstår eller** med rimelighed kan **formodes** at forstå, orienteres om følgende:
 - a) den registeransvarliges og eventuelt dennes repræsentants identitet
 - b) formålet med at behandle **■** oplysninger **vedrørende vedkommende** inden for Eurodac, herunder en beskrivelse af målsætningerne for Dublin-forordningen i overensstemmelse med samme forordnings artikel 4
 - c) modtagerne af oplysningerne
 - d) i forbindelse med en person, der er omfattet af artikel 6 eller 10, pligten til at lade sine fingeraftryk optage

- e) at **den** pågældende har ret til at få indsigt i oplysninger om **sig** selv og til at kræve, at ukorrekte oplysninger **■** berigtiges, eller at ulovligt lagrede oplysninger **■** slettes, **samt** til at få **indsigt i** procedurerne for udøvelse af disse rettigheder, **herunder** kontaktoplysninger for **den registeransvarlige og** de nationale tilsynsmyndigheder, som er omhandlet i **artikel 24**, og som skal behandle krav om beskyttelse af personoplysninger.

I forbindelse med en person, der er omfattet af artikel 6 eller 10, gives de oplysninger, der er nævnt i første afsnit, når dennes fingeraftryk optages.

I forbindelse med en person, der er omfattet af artikel 13, gives de oplysninger, der er nævnt i første afsnit, senest på det tidspunkt, hvor oplysningerne om denne person videregives til det centrale system. Denne pligt gælder ikke, hvis det viser sig umuligt at tilvejebringe oplysningerne, eller det vil indebære en uforholdsmæssig stor indsats.

Når **den person, der er omfattet af denne forordning**, er mindreårig, giver medlemsstaterne disse oplysninger på en måde, der tager hensyn til ansøgerens alder.

2. En registreret kan i alle medlemsstater udøve de rettigheder, der er omhandlet i artikel 12 i direktiv 95/46/EF, i overensstemmelse med den pågældende medlemsstats love, administrative bestemmelser og procedurer.

Den registrerede vil ud over de øvrige oplysninger, vedkommende i henhold til artikel 12, litra a), i direktiv 95/46/EF skal have udleveret, få meddelelse om, hvilke oplysninger der er registreret i det centrale system om vedkommende selv, og om, hvilken medlemsstat der har videregivet oplysningerne til det centrale system. En sådan indsigt i oplysningerne kan kun gives af en medlemsstat.

3. Enhver person kan i alle medlemsstater anmode om, at ukorrekte oplysninger berigtiges, eller at oplysninger, der er registreret ulovligt, slettes. Berigtigelsen og sletningen foretages inden for en rimelig frist af den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, i overensstemmelse med medlemsstatens love, administrative bestemmelser og procedurer.
4. *Udøves* retten til berigtigelse og sletning || i en anden medlemsstat end den eller dem, der har videregivet oplysningerne, kontakter denne medlemsstats myndigheder myndighederne i de(n) *videregivende* medlemsstat(er), så de kan kontrollere, at oplysningerne er korrekte, samt at videregivelsen og registreringen af dem i det centrale system er lovlige.
5. *Viser* det || sig, at oplysninger, der er registreret i det centrale system, er ukorrekte eller ulovligt registreret, berigtiger eller sletter den medlemsstat, der har videregivet dem, oplysningerne i overensstemmelse med artikel 20, stk. 3. Den pågældende medlemsstat skal inden for en rimelig frist skriftligt bekræfte over for den registrerede, at den har taget skridt til at berigtige eller slette oplysningerne om vedkommende.

6. *Anerkender* den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, ikke ||, at oplysninger, der er registreret i det centrale system, er ukorrekte eller ulovligt registreret, skal den skriftligt uden overdreven forsinkelse forklare over for den registrerede, hvorfor den ikke er villig til at berigtige eller slette oplysningerne.

Den pågældende medlemsstat skal også orientere den registrerede om, hvilke skridt *vedkommende* kan tage, hvis *vedkommende* ikke kan acceptere den forklaring, der er givet. Denne orientering skal indeholde oplysninger om, hvordan den registrerede kan anlægge sag ved eller i givet fald indgive klage til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder eller domstole, og hvilken økonomisk eller anden bistand der kan ydes i henhold til den pågældende medlemsstats love, administrative bestemmelser og procedurer.

7. Anmodninger efter stk. 2 og 3 skal indeholde alle de nødvendige oplysninger til identifikation af den registrerede, herunder fingeraftryk. Oplysningerne anvendes udelukkende, når en registreret gør rettigheder efter stk. 2 og 3 gældende, og tilintetgøres straks derefter.
8. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne skal samarbejde aktivt med henblik på straks at imødekomme de i stk. 3, 4 og 5 omhandlede rettigheder.
9. Når en person anmoder om oplysninger om sig selv i overensstemmelse med **stk. 2**, opbevarer den kompetente myndighed skriftlig dokumentation for, at en sådan anmodning blev indgivet, og gør straks denne dokumentation tilgængelig for de nationale tilsynsmyndigheder, der er omhandlet i **artikel 24**, når de anmoder herom.
10. Den nationale tilsynsmyndighed i hver medlemsstat skal i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i direktiv 95/46/EF bistå den registrerede med at udøve **vedkommendes** rettigheder.
11. Den nationale tilsynsmyndighed i den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, og den nationale tilsynsmyndighed i den medlemsstat, hvor den registrerede opholder sig, skal bistå og på anmodning rådgive den pågældende, når **vedkommende** gør sin ret til at få berigtiget eller slettet oplysninger gældende. Begge de nationale tilsynsmyndigheder skal samarbejde herom. Anmodninger om bistand kan rettes til den nationale tilsynsmyndighed i bopælsmedlemsstaten, som sender anmodningen videre til myndigheden i den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne.

12. I hver medlemsstat kan enhver i overensstemmelse med den pågældende medlemsstats love, administrative bestemmelser og procedurer anlægge sag ved eller i givet fald indgive klage til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder eller domstole, hvis vedkommende nægtes den ret til indsigt, der er omhandlet i stk. 2.
13. Enhver kan i overensstemmelse med de love, administrative bestemmelser og procedurer, der gælder i den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, anlægge sag ved eller i givet fald indgive klage til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder eller domstole vedrørende de oplysninger om vedkommende, der er registreret i det centrale system, med henblik på at udøve sine rettigheder i henhold til stk. 3. De nationale tilsynsmyndigheders pligt til at bistå og på anmodning rådgive den registrerede i overensstemmelse med stk. 11 gælder under hele denne proces.

Artikel 24

Tilsyn ved den nationale tilsynsmyndighed

1. Hver medlemsstat drager omsorg for, at den eller de nationale tilsynsmyndigheder, der udpeges i henhold til artikel 28, stk. 1, i direktiv 95/46/EF, i fuld uafhængighed og i overensstemmelse med det pågældende medlemsstats nationale ret overvåger, at den pågældende medlemsstats behandling af personoplysninger i overensstemmelse med denne forordning, herunder videregivelsen af oplysninger til det centrale system, foregår på lovlig vis.
2. Hver medlemsstat sørger for, at den nationale tilsynsmyndighed *eller myndigheder* har adgang til rådgivning fra personer med tilstrækkeligt kendskab til fingeraftryksoplysninger.

Artikel 25

Tilsyn ved Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

1. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kontrollerer, at forvaltningsmyndighedens behandling af personoplysninger sker i overensstemmelse med denne forordning. De opgaver og beføjelser, der er omhandlet i artikel 46 og 47 i forordning (EF) nr. 45/2001, finder tilsvarende anvendelse. ***Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kan anmode forvaltningsmyndigheden om enhver oplysning, som måtte være nødvendig for udførelsen af de opgaver, som Den Europæiske Tilsynsførende har fået pålagt i henhold til nævnte forordning.***
2. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse sikrer, at der foretages en audit af forvaltningsmyndighedens behandling af personoplysninger i overensstemmelse med internationale standarder for audit mindst hvert fjerde år. En rapport om en sådan audit sendes til Europa-Parlamentet, Rådet, *Kommissionen*, forvaltningsmyndigheden || og de nationale tilsynsmyndigheder. Forvaltningsmyndigheden skal have mulighed for at fremsætte bemærkninger, inden rapporten vedtages.

Artikel 26

Samarbejde mellem de nationale tilsynsmyndigheder og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

1. De nationale tilsynsmyndigheder og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der hver især handler inden for deres respektive beføjelser, samarbejder aktivt inden for rammerne af deres ansvarsområder og sikrer et samordnet tilsyn med Eurodac.

2. Idet de hver især handler inden for deres respektive beføjelser, udveksler de relevante oplysninger, bistår hinanden med at gennemføre audit og inspektioner, undersøger vanskeligheder med fortolkningen eller anvendelsen af denne forordning, undersøger problemer med udøvelsen af uafhængigt tilsyn eller i forbindelse med udøvelsen af den registreredes rettigheder, udarbejder harmoniserede forslag til fælles løsninger på eventuelle problemer og fremmer bevidstheden om databeskyttelsesrettigheder alt efter behov.
3. De nationale tilsynsmyndigheder og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse mødes med henblik herpå mindst to gange om året. Udgifter og service i forbindelse med disse møder påhviler Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse. Forretningsordenen vedtages på det første møde. De øvrige arbejdsmetoder udvikles i fællesskab efter behov. En fælles aktivitetsrapport sendes til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og forvaltningsmyndigheden hvert andet år.

KAPITEL VII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 27

Udgifter

1. Udgifterne i forbindelse med oprettelse og drift af det centrale system og kommunikationsinfrastrukturen afholdes over Den Europæiske Unions almindelige budget.
2. Udgifterne til de nationale enheder og udgifterne til deres tilslutning til det centrale system afholdes af hver medlemsstat.

Artikel 28

Årsrapport: kontrol og evaluering

1. Forvaltningsmyndigheden forelægger en gang om året Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om det centrale systems virksomhed. Årsrapporten skal omfatte oplysninger om forvaltningen af Eurodac og dets resultater sammenholdt med på forhånd fastlagte kvantitative indikatorer for de i stk. 2 omhandlede mål.
2. Forvaltningsmyndigheden sørger for, at der oprettes procedurer til overvågning af, hvorledes det centrale system fungerer set i forhold til målene vedrørende resultater, omkostningseffektivitet og tjenesternes kvalitet.
3. Med henblik på den tekniske vedligeholdelse, rapportering og statistik har forvaltningsmyndigheden adgang til de nødvendige oplysninger vedrørende behandlingsprocesserne i det centrale system.
4. Hvert andet år forelægger forvaltningsmyndigheden Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen en rapport om det centrale systems tekniske funktion, herunder dens sikkerhed.

5. Tre år efter at denne forordning er bragt i anvendelse som omhandlet i artikel 33, stk. 2, og hvert fjerde år derefter, forelægger Kommissionen en samlet evaluering af Eurodac, hvori den gennemgår de opnåede resultater set i forhold til målene, vurderer om de grundlæggende principper fortsat skal anvendes, vurderer anvendelsen af denne forordning for så vidt angår det centrale system og tager stilling til eventuelle konsekvenser for den fremtidige virksomhed. Kommissionen sender evalueringen til Europa-Parlamentet og Rådet.
6. Medlemsstaterne sender forvaltningsmyndigheden og Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at udarbejde de i stk. 4 og 5, nævnte rapporter.
7. Forvaltningsmyndigheden sender Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at foretage de overordnede evalueringer, der er omhandlet i stk. 5.

Artikel 29

Sanktioner

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at enhver anvendelse af oplysninger, der er indlæst i det centrale system, i strid med formålet med Eurodac, jf. artikel 1, stk. 1, pålægges sanktioner, herunder administrative og/eller strafferetlige sanktioner i overensstemmelse med national ret, som er effektive, forholdsmæssige og har afskrækkende virkning.

Artikel 30

Geografisk anvendelsesområde

Denne forordning finder ikke anvendelse på de områder, hvor *Dublin-forordningen* ikke anvendes.

Artikel 31

Overgangsbestemmelse

For oplysninger, der er blokeret i det centrale system i overensstemmelse med artikel 12 i || forordning (EF) nr. 2725/2000 ophæves blokeringen, og oplysningerne mærkes i overensstemmelse med artikel 14, stk.1, i denne forordning på den dato, der er omhandlet i artikel 33, stk. 2.

Artikel 32

Ophævelse

|| Forordning (EF) nr. 2725/2000 || og || (EF) nr. 407/2002 || ophæves med virkning fra den dato, der er omhandlet i artikel 33, stk. 2 i *denne forordning*.

Henvisninger til de ophævede forordninger *betragtes som henvisninger til denne forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.*

Artikel 33

Ikrafttræden og anvendelse

1. Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.
2. Denne forordning finder anvendelse fra den dag, der er anført i en meddelelse, som Kommissionen offentliggør i Den Europæiske Unions Tidende, når følgende betingelser er opfyldt:
 - a) hver medlemsstat har meddelt Kommissionen, at den har truffet de nødvendige tekniske foranstaltninger til videregivelse af oplysninger til det centrale system i overensstemmelse med denne forordning og
 - b) Kommissionen har truffet de nødvendige tekniske foranstaltninger for, at det centrale system kan indlede sit virke i overensstemmelse med denne forordning.

3. Medlemsstaterne meddeler det til Kommissionen, så snart de i stk. 2, litra a), omhandlede foranstaltninger er truffet, **hvilket** under alle omstændigheder **sker** senest 12 måneder at regne fra datoen for denne forordnings ikrafttræden.
4. ***I den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 4, stk. 4, betragtes henvisninger i denne forordning til forvaltningsmyndigheden som henvisninger til Kommissionen.***

|| Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i ||

På Europa-Parlamentets vegne

Formand

På Rådets vegne

Formand

Bilag I

Dataformat for udveksling af fingeraftryk

Der fastlægges følgende standard for udvekslingen af fingeraftryk:

ANSI/NIST-ITL 1a-1997, Ver.3, juni 2001 (INT-1) og eventuelle senere udgaver af denne standard.

Standard for medlemsstaternes kendingsbogstaver

Der anvendes følgende ISO-standard: ISO 3166 - kode med to bogstaver.

Bilag II

Ophævede forordninger

(jf. artikel 32)

Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000

(EFT L 316 af 15.12.2000, s. 1)

Rådets forordning (EF) nr. 407/2002

(EFT L 62 af 5.3.2002, s. 1.)

Bilag III

Sammenligningstabel

Forordning (EF) nr. 2725/2000	Denne forordning
Artikel 1, stk. 1	Artikel 1, stk. 1
Artikel 1, stk. 2, første afsnit	Artikel 3, stk. 1
Artikel 1, stk. 2, andet afsnit	Artikel 3, stk. 4
Artikel 1, stk. 3	Artikel 1, stk. 2
<i>Artikel 2</i>	<i>Artikel 2</i>
Artikel 3, stk. 1	<i>Artikel 3, stk. 1</i>
Artikel 3, stk. 2	Artikel 3, stk. 3
Artikel 3, stk. 3	Artikel 5
Artikel 3, stk. 4	-
Artikel 4, stk. 1	Artikel 6, stk.1
Artikel 4, stk. 2	-
Artikel 4, stk. 3	<i>Artikel 6, stk. 4</i>
Artikel 4, stk. 4	<i>Artikel 6, stk. 5</i>
Artikel 4, stk. 5	<i>Artikel 6, stk. 6</i>
Artikel 4, stk. 6	Artikel 17, stk. 4
<i>Artikel 4, stk. 7</i>	-
Artikel 5	Artikel 7
Artikel 6	Artikel 8
Artikel 7	Artikel 9
Artikel 8	Artikel 10
Artikel 9	Artikel 11
Artikel 10	Artikel 12
Artikel 11, stk. 1-4	Artikel 13, stk. 1-4
Artikel 11, stk. 5	-
Artikel 12	Artikel 14
Artikel 13	Artikel 15
Artikel 14	Artikel 19
Artikel 15	Artikel 20
Artikel 16	Artikel 21
Artikel 17	Artikel 22
Artikel 18	Artikel 23
Artikel 19	Artikel 24

Artikel 20	Artikel 25
Artikel 21	Artikel 27
Artikel 22	-
Artikel 23	-
Artikel 24	Artikel 28
Artikel 25	Artikel 29
Artikel 26	Artikel 30
Artikel 27	Artikel 33
-	Bilag II
Forordning (EF) nr. 407/2002	Denne forordning
<i>Artikel 1</i>	-
Artikel 2	Artikel 16
Artikel 3	Artikel 17
Artikel 4	Artikel 18
Artikel 5, stk. 1	<i>Artikel 3, stk. 3</i>
Bilag I	Bilag I
Bilag II	-